

VERORDNUNG ÜBER DAS RECHNUNGSWESEN

*genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 14 vom 23.05.2018*

Titel I Allgemeine Grundsätze und Verwaltung des Finanzdienstes

Artikel 1 Zielsetzung und Rechtsquellen

1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 1, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 und folglich des Artikels 152 des GvD. Nr. 267/2000 und der im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 in geltender Form enthaltenen angewandten Haushaltsgrundsätze unter Beachtung der Grundsätze der Effizienz, Transparenz, Vorsicht, Klarheit, Einfachheit und Effektivität erlassen.

2. Diese Verordnung regelt die Finanzplanung, die Haushaltsplanung, die Gebarung, die Rechnungslegung, die Investitionsplanung und die Rechnungsprüfung sowie die Einnahmen- und Ausgabenverwaltung der Gemeinde.

3. Die Verordnung stützt sich auf folgende Rechtsquellen:

- a) Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino – Südtirol;
- b) Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25;
- c) Gesetzesvertretendes Dekret vom 18.08.2000, Nr. 267;
- d) Gesetzesvertretendes Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 in geltender Fassung;
- e) Allgemeine Bestimmungen über die Vereinfachung von Verwaltungsverfahren und die

REGOLAMENTO SULLA CONTABILITÀ

*approvato con deliberazione del Consiglio Comunale
n. 14 di data 23.05.2018*

Titolo I Norme generali e servizio finanziario

Articolo 1 Oggetto e scopo del regolamento

1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 1, comma 1 della legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 e quindi dell'articolo 152 del Decreto legislativo n. 267/2000 e dei principi contabili stabiliti dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, nel rispetto dei principi di efficienza, trasparenza, prudenza, chiarezza, semplicità ed efficacia.

2. Con il presente regolamento sono disciplinate le attività di programmazione finanziaria, di previsione, di gestione, di rendicontazione, di investimento e di revisione nonché le procedure da seguire per la gestione delle entrate e delle spese del Comune.

3. Il regolamento si basa sulle seguenti fonti normative:

- a) Ordinamento dei Comuni della regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- b) Legge provinciale del 12.12.2016, n. 25;
- c) Decreto legislativo del 18.08.2000, n. 267;
- d) Decreto legislativo del 23.06.2011, n. 118 e successive modificazioni;
- e) Disposizioni generali sulla semplificazione dei procedimenti amministrativi e sull'ammini-

digitale Verwaltung;

f) Satzung der Gemeinde.

Artikel 2

Zuständigkeiten der Organe und Personen hinsichtlich der Planung und Durchführung der Maßnahmen der Finanzgebarung

1. Die besonderen Zuständigkeiten der Organe und Personen, denen die Planung, der Erlass und die Durchführung der Maßnahmen obliegen, welche die Finanzen und das Rechnungswesen der Gemeinden betreffen, sind wie folgt festgelegt:

a) Gemeinderat:

- Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes,
- eventuelle Aktualisierungsanmerkungen zum einheitlichen Strategiedokument,
- Genehmigung des Haushaltsvoranschlags und der entsprechenden Änderungen mit Ausnahme der dem Gemeindeausschuss und dem Verantwortlichen des Finanzdienstes zugewiesenen Zuständigkeiten,
- Genehmigung der Rechnungslegung,
- Genehmigung des konsolidierten Haushalts,
- Genehmigung des Nachtragshaushaltes und der Überprüfung der Sicherung der Haushaltsgleichgewichte,
- Anerkennung der Rechtmäßigkeit von außeretatmäßigen Verbindlichkeiten.

b) Gemeindeausschuss:

- Vorlage des einheitlichen Strategiedokumentes (DUP)²,
- Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes/Arbeitsplanes,
- Änderung des Haushaltsvollzugsplanes/ Arbeitsplanes mit Ausnahme der dem

strazione digitale;

f) Statuto del Comune.

Articolo 2

Competenze degli organi e dei soggetti con riferimento alla programmazione ed alla attuazione dei provvedimenti concernenti la gestione finanziaria

1. Le competenze specifiche degli organi e dei soggetti preposti alla programmazione, adozione ed attuazione dei provvedimenti riguardanti le finanze e la contabilità dei comuni, sono stabilite come segue:

a) Consiglio comunale:

- approvazione del documento unico di programmazione (DUP),
- l'eventuale nota di aggiornamento del DUP,
- approvazione del bilancio di previsione e le relative variazioni salvo le competenze attribuite alla Giunta comunale e al responsabile del servizio finanziario,
- approvazione del rendiconto,
- approvazione del bilancio consolidato,
- approvazione dell'assestamento del bilancio e il controllo della salvaguardia degli equilibri di bilancio,
- riconoscimento di legittimità di debiti fuori bilancio.

b) Giunta comunale:

- proposta del documento unico di programmazione (DUP)²,
- approvazione e variazione del piano esecutivo di gestione/piano operativo,
- variazione del piano esecutivo di gestione/ piano operativo salvo le competenze attribui-

² Unter 5.000 Einwohner vereinfachtes Strategiedokument

² Sotto 5.000 abitanti documento unico di programmazione semplificato

Verantwortlichen des Finanzdienstes zugewiesenen Zuständigkeiten,

- Änderungen am Haushaltsvoranschlag im begründeten Dringlichkeitswege,
- Entwurf der Rechnungslegung,
- Anpassung der Rückstände, der Kassavorschlagung und der Veranschlagung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds an die Ergebnisse der Rechnungslegung,
- Behebung vom Reservefonds, vom Kassareservefonds und von den Fonds für potentielle Ausgaben,
- Änderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds innerhalb der Fristen zur Genehmigung der Rechnungslegung,
- Vorschlag für die Gliederung der Typologien in Kategorien und der Programme in Makroaggregate.

c) Gemeindesekretär:

- die Vorbereitung des Entwurfes des einheitlichen Strategiedokumentes, des Haushaltsvoranschlages, des Haushaltsvollzugsplanes/ Arbeitsplanes und der Abschlussrechnung,
- Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes/Arbeitsplanes mit Ausnahme der dem Gemeindeausschuss zugewiesenen Zuständigkeiten.

Artikel 3

Organisation des Finanzdienstes

1. Alle Dienste, die dem Wirtschafts- und Finanzbereich zuzuordnen sind, obliegen der Organisationseinheit, welche in der Verwaltungsstruktur der Gemeinde mit "Finanzdienst" bezeichnet wird.
2. Mit der Leitung und Führung des obgenannten Finanzdienstes wird der Gemeindesekretär betraut. Ihm obliegen alle weiteren Funktionen und Aufgaben, die das Gesetz, die

te al responsabile del servizio finanziario,

- variazioni al bilancio di previsione in via d'urgenza,
- proposta del rendiconto,
- adeguamento dei residui, la previsione di cassa e quelli riguardanti di fondo pluriennale vincolato alle risultanze del rendiconto,
- prelevamento dal fondo di riserva, dal fondo di riserva di cassa e dai fondi spese potenziali,
- variazione riguardante il fondo pluriennale vincolante effettuato entro i termini di approvazione del rendiconto,
- proposta di articolazione delle tipologie in categorie e dei programmi in macro-aggregati.

c) Segretario comunale:

- predisposizione dello schema del documento unico di programmazione, del bilancio di previsione, del piano esecutivo di gestione/piano operativo e del rendiconto;
- variazione del piano esecutivo di gestione/piano operativo salvo le competenze attribuite alla Giunta comunale.

Articolo 3

Organizzazione del servizio finanziario

1. Tutti i servizi riconducibili all'area economico-finanziaria sono di competenza dell'unità organizzativa che, nella struttura organica comunale, è individuata con la denominazione "servizio finanziario".
2. La direzione del suddetto servizio finanziario è affidata al segretario comunale. Allo stesso competono tutte le altre funzioni che la legge, lo statuto ed i regolamenti assegna-

Satzung und die Verordnungen dem Verantwortlichen des Finanzdienstes zuweisen.

3. Dem Verantwortlichen des Finanzdienstes obliegen im Besonderen folgende Aufgaben:

a) die Überwachung und Kontrolle, die Koordination und die Gebarung der Finanztätigkeit der Körperschaft;

b) die Überprüfung der Zuverlässigkeit der von den Leitern der einzelnen Dienste unterbreiteten Vorschläge für die in den Haushaltsvoranschlag aufzunehmenden Einnahme- und Ausgabeansätze.

4. Dem Buchhalter obliegen im Besonderen folgende Aufgaben:

a) die Erhebungen über den Stand der Einnahmefeststellungen und der Ausgabeverpflichtungen;

b) die Abfassung der Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Beschlussvorlagen und der Entscheidungen betreffend die Ausgabeverpflichtungen;

c) die Bestätigung über die entsprechende finanzielle Deckung für jede Vorlage betreffend eine Ausgabeverpflichtung (Beschluss - oder Entscheidung);

d) die Registrierung aller Ausgabeverpflichtungen und aller Einnahmefeststellungen;

e) die Registrierung der Inkassoaufträge und der Zahlungsanordnungen;

f) die Führung der Register und der buchhalterischen Aufzeichnungen, welche erforderlich sind, um die Auswirkungen der Verwaltungstätigkeit auf das Gemeindevermögen festzustellen und die Kosten der Dienste und der Ämter entsprechend der Struktur und der organisatorischen Gliederung der Gemeinde erheben zu können;

g) die Ausarbeitung des Entwurfes des Haushaltsvoranschlags, der dem Gemeindeausschuss zu unterbreiten ist, ausgehend von

no al responsabile del servizio finanziario.

3. Al responsabile del servizio finanziario competono le seguenti funzioni:

a) vigilanza, controllo, coordinamento e gestione dell'attività finanziaria dell'ente;

b) verifica della veridicità delle previsioni di entrata e di compatibilità delle previsioni di spesa da iscriversi nel bilancio di previsione sulla base delle proposte da parte dei responsabili dei servizi interessati.

4. Al contabile competono le seguenti funzioni:

a) verifica dello stato di accertamento delle entrate e di impegno delle spese;

b) espressione dei pareri di regolarità contabile sulle proposte di deliberazione e sulle determinazioni di impegno di spese;

c) attestazione di copertura finanziaria su ogni proposta di assunzione di impegno di spese (deliberazione o determinazione);

d) registrazione degli impegni di spesa e degli accertamenti di entrata;

e) registrazione degli ordinativi di riscossione e di pagamento;

f) tenuta dei registri e delle scritture contabili, necessari per la rilevazione degli effetti sul patrimonio comunale dell'attività amministrativa, nonché per la rilevazione dei costi di gestione dei servizi e degli uffici, secondo la struttura e l'articolazione organizzativa del Comune;

g) predisposizione del progetto dei bilanci di previsione da presentare alla Giunta sulla base delle proposte da parte degli assessori

haltsgebarung der Gemeinde abschließt.

Artikel 5

Das einheitliche Strategiedokument

1. Das einheitliche Strategiedokument wird vom Gemeindevausschuss in Zusammenarbeit mit dem Verantwortlichen des Finanzdienstes / Gemeindevsekretär ausgearbeitet und zwar in Beachtung der Anlage 4/1 des GvD. Nr. 118/2011 i.g.F.

2. Innerhalb der vom Gesetz oder der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung vorgesehenen Frist legt der Gemeindevausschuss dem Gemeinderat das einheitliche Strategiedokument zur Genehmigung vor.

3. Das Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit wird vom Gemeindevsekretär erlassen.

4. Die Beschlussentwürfe, welche mit den Vorschlägen des einheitlichen Strategiedokumentes nicht übereinstimmen oder mit den Leitlinien und Zielen der genehmigten Programme im Widerspruch stehen, sind nicht zulässig.

Artikel 6

Vorschläge für die Haushaltsansätze

Die einzelnen Dienstleiter unterbreiten dem Finanzdienst ihre Vorschläge zu den Haushaltsansätzen betreffend die Einnahmen, die laufenden Ausgaben und die Investitionsplanung. Die Vorschläge berücksichtigen die effektiven Ergebnisse aus der laufenden Haushaltsgebarung und die am Ende der Haushaltsgebarung zu erwartenden Ergebnisse. Werden Erhöhungen von Ausgabeansätzen oder Kürzungen von Einnahmeposten vorge-

sistema di bilancio del Comune.

Articolo 5

Documento unico di programmazione

1. Il Documento unico di programmazione è predisposto dalla Giunta comunale in collaborazione con il responsabile del servizio finanziario/segretario comunale in rispetto di quanto previsto dall'allegato 4.1 del decreto legislativo 118/2011 e successive modificazioni.

2. Entro la data stabilita dalla legge oppure dall'accordo di finanza locale la Giunta presenta al Consiglio il Documento unico di programmazione per la conseguente deliberazione consiliare.

3. Il parere di regolarità tecnica è rilasciato dal segretario comunale.

4. Le proposte di deliberazione non coerenti con le previsioni del DUP per difformità o contrasto con gli indirizzi e le finalità dei programmi approvati, sono inammissibili.

Articolo 6

Proposte per gli stanziamenti di bilancio

I responsabili dei vari servizi sottopongono al servizio finanziario le proposte di bilancio che si riferiscono alle entrate, alle spese correnti e al piano degli investimenti. Le proposte tengono conto delle risultanze accertate nel corso della gestione corrente e quelle prevedibili alla fine dell'esercizio medesimo. Qualora vengano proposti aumenti di stanziamenti nell'uscita oppure riduzioni di previsioni nell'entrata, devono essere indicati i motivi

schlagen, so sind hierfür die objektiven Gründe der jeweiligen Änderung anzuführen.

Artikel 7

Entwurf des Haushaltsvoranschlags

1. Der Entwurf des Haushaltsvoranschlags und die Aktualisierungsanmerkungen zum einheitlichen Strategiedokument werden jährlich vom Gemeindeausschuss abgefasst.
2. Der vom Gemeindeausschuss endgültig genehmigte Entwurf des Haushaltsvoranschlags wird dem Rechnungsprüfer weitergeleitet. Dieser übermittelt der Gemeinde innerhalb der darauffolgenden 10 Tage ein Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags und zu dessen Anlagen.
3. Der Entwurf des Haushaltsvoranschlags mit den dazu gehörigen Anlagen und mit dem Bericht der Rechnungsprüfer werden dem Gemeinderat wenigstens 4 Tage vor der für die Genehmigung vorgesehenen Sitzung vorgelegt.
4. Die Ratsmitglieder können die Änderungsanträge bis spätestens zwei Tage vor jenem für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags vorgesehenen einbringen.

Artikel 8

Der Arbeitsplan

1. Der Arbeitsplan wird in Übereinstimmung mit den Vorgaben des einheitlichen Strategiedokuments und des Haushaltsvoranschlags erstellt.
2. Innerhalb von zwanzig Tagen nach erfolgter Genehmigung des Haushaltsvoranschlags genehmigt der Gemeindeausschuss den Arbeitsplan, wobei er gegebenenfalls jene Bereiche festlegt, in denen die Gebarung des

oggettivi che giustificano le proposte stesse.

Articolo 7

Schema di bilancio di previsione

1. Lo schema di bilancio di previsione e la nota di aggiornamento del documento unico di programmazione sono predisposti annualmente dalla Giunta comunale.
2. La proposta definitiva di bilancio, approvata dalla Giunta, viene trasmesso all'organo di revisione economico-finanziario. Entro 10 giorni da tale data l'organo di revisione provvede a far pervenire al Comune il parere sulla proposta di bilancio di previsione e dei documenti allegati.
3. Il bilancio annuale di previsione, unitamente agli allegati ed alla relazione dell'organo di revisione, è presentato al Consiglio comunale almeno 4 giorni prima della seduta prevista per l'approvazione.
4. I consiglieri comunali hanno facoltà di presentare emendamenti allo schema del bilancio entro e non oltre due giorni prima di quello previsto per l'approvazione del bilancio.

Articolo 8

Piano operativo

1. Il piano operativo è redatto in conformità agli indirizzi del Documento unico di programmazione e del bilancio di previsione.
2. Entro il termine di venti giorni successivi all'approvazione del bilancio di previsione la Giunta adotta il piano operativo stabilendo eventualmente in quali settori la gestione del piano viene direttamente assunta dai respon-

Planes direkt den Verantwortlichen des Dienstes anvertraut wird und ihnen die notwendigen Mittel zugeteilt werden.

3. Der Arbeitsplan gestaltet die Inhalte des Einheitlichen Strategiedokuments und des Haushaltsvoranschlags im Detail aus.

4. Solange der Haushalt nicht genehmigt ist, kann der Gemeindevorstand einen vorläufigen Arbeitsplan verabschieden, damit nach den Grundsätzen der vorläufigen Haushaltsführung Ausgaben vorgenommen werden können.

5. Die Gebarung des Arbeitsplanes obliegt dem Gemeindevorstand, mit Ausnahme jener Teile, welche gegebenenfalls den Verantwortlichen der Dienste gemäß Absatz 2 dieses Artikels anvertraut wurden.

Artikel 9

Reservefonds und Kassareservefonds

1. Die Behebung des Reservefonds, Kassareservefonds und Fonds für potentielle Ausgaben können innerhalb 31. Dezember eines jeden Jahres mit Gemeindevorstandsbeschluss beschlossen werden.

2. Die Beschlüsse betreffend die Verwendung des Fonds werden dem Gemeinderat mitgeteilt.

Artikel 10

Haushaltsänderungen

1. Der Gemeinderat nimmt folgende Haushaltsänderungen vor:

- a) Änderungen der Einnahmetitel und Typologien;
- b) Änderungen der Missionen, Programme und Titel.

sabili dei servizi affidando loro in questo caso le dotazioni necessarie.

3. Il piano operativo articola i contenuti del Documento Unico di Programmazione e del bilancio di previsione.

4. Nelle more dell'approvazione del bilancio la Giunta può approvare un piano operativo provvisorio che autorizza ad impegnare secondo le regole della gestione provvisoria.

5. Il piano operativo è gestito dalla Giunta comunale, ad eccezione delle parti eventualmente affidate direttamente ai responsabili dei servizi in base al comma 2 del presente articolo.

Articolo 9

Fondo di riserva e fondo di riserva di cassa

1. Il prelievo dal fondo di riserva, fondo di riserva di cassa e fondo spese potenziali possono essere effettuati fino al 31 dicembre con delibera della Giunta comunale.

2. La deliberazione della Giunta comunale relative all'utilizzo del fondo sono comunicate al Consiglio comunale.

Articolo 10

Variazione di bilancio

1. Il Consiglio comunale approva le seguenti variazioni di bilancio:

- a) variazioni di titoli e tipologie;
- b) variazioni di missioni, programmi e titoli.

2. Der Gemeindevausschuss nimmt folgende Haushaltsänderungen vor:

- a) Ausgleichende Änderungen zwischen den Kategorien innerhalb derselben Einnahmetypologie;
- b) ausgleichende Änderungen zwischen den Makroaggregaten innerhalb desselben Programms;
- c) Änderungen der Kassaausstattung der Einnahmen;
- d) Änderungen betreffend die Verwendung des gebundenen und zurückgelegten Anteils des Verwaltungsergebnisses während der vorläufigen Haushaltsgebarung, die darin besteht, dass lediglich Ausgabeneinsparungen aus Haushaltsansätzen des Vorjahrs, die gebundenen Einnahmen entsprechen
- e) ausgleichende Änderungen der Mittel der Missionen und der Programme in Bezug auf die Verwendung von gemeinschaftlichen und gebundenen Mitteln unter Einhaltung des Ausgabenzweckes, welcher in der Zuordnungsvorgabe der Mittel definiert wurde, oder, sofern die Änderungen notwendig sind, um Maßnahmen durchzuführen, welche von institutionellen Programmvereinbarungen oder sonstigen Planungsinstrumenten vorgesehen sind, die bereits vom Gemeinderat verabschiedet wurden;
- f) ausgleichende Änderungen zwischen den Mitteln der Missionen und Programme, begrenzt auf die Personalausgaben, infolge von Maßnahmen zur Versetzung von Personal innerhalb der Körperschaft;
- g) Änderungen der Kassaausstattung;
- h) Änderungen betreffend die Verwendung des Reservefonds, des Kassareservefonds und des Fonds für potentielle Ausgaben;
- i) Änderungen des zweckgebundenen Mehr-

2. La Giunta comunale approva le seguenti variazioni di bilancio:

- a) variazione compensative fra categorie all'interno della medesima tipologia;
- b) variazioni compensative fra macro-aggregati all'interno del medesimo programma;
- c) variazioni relative agli stanziamenti di cassa per la parte entrate;
- d) variazioni riguardanti l'utilizzo della quota vincolata e accantonata del risultato di amministrazione nel corso dell'esercizio provvisorio consistenti nella mera re-iscrizione di economie di spesa derivanti da stanziamenti di bilancio dell'esercizio precedenti corrispondenti a entrate vincolate;
- e) variazioni compensative tra le dotazioni delle missioni e dei programmi riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate, nel rispetto della finalità della spesa definita nel provvedimento di assegnazione delle risorse, o qualora le variazioni siano necessarie per l'attuazione di interventi previsti da intese istituzionali di programma o da altri strumenti di programmazione negoziata, già deliberati dal Consiglio;
- f) variazioni compensative in sede di gestione tra le dotazioni delle missioni e dei programmi limitatamente alle spese per il personale legato alla mobilità interna all'amministrazione;
- g) variazioni relative agli stanziamenti di cassa;
- h) variazioni riguardanti l'utilizzo del fondo di riserva, il fondo di riserva di cassa e i fondi spese potenziali;
- i) variazioni riguardanti il fondo pluriennale

jahresfonds, die innerhalb der Fristen zur Genehmigung der Rechnungslegung vorgenommen werden;

j) Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes betreffend die laufenden Zuweisungen, die Investitionsbeiträge und Kapitalzuweisungen.

3. Der Verantwortliche des Finanzdienstes nimmt für jedes Haushaltsjahr folgende Änderungen vor:

a) ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes bei den Einnahmekapiteln derselben Kategorie und der damit verbundenen Anpassung der Kassaausstattung;

b) ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes der Ausgabenkapitel innerhalb desselben Makroaggregates und der damit verbundenen Anpassung der Kassaausstattung mit Ausnahme der Änderungen gemäß Absatz 2, Buchstabe j);

c) Änderungen bei den Ansätzen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und bei den damit verbundenen Ansätzen der Kompetenz- und Kassagebarung mit Ausnahme der Änderungen gemäß Absatz 2, Buchstabe i). Die Änderungen werden dem Gemeindeausschuss vierteljährlich mitgeteilt;

d) Änderungen betreffend die Verwendung des zweckgebundenen und zurückgelegten Anteils des Verwaltungsergebnisses während der genehmigten Haushaltsgebarung, die darin besteht, dass Ausgabeneinsparungen aus Haushaltsansätzen des Vorjahrs, denen zweckgebundene Einnahmen gegenüberstehen, neu ausgewiesen werden;

e) die Änderungen der Ansätze betreffend die Einzahlungen auf staatliche Schatzamtskonten, die auf die Gemeinde lauten, und die Einzahlungen in auf die Körperschaft lautende Bankdepots,

vincolato effettuata entro i termini di approvazione del rendiconto;

j) variazione del piano esecutivo di gestione riguardanti trasferimenti correnti, contributi agli investimenti e trasferimenti in conto capitale.

3. Il responsabile del servizio finanziario effettua per ciascuno degli esercizi del bilancio le seguenti variazioni:

a) variazioni compensative del piano esecutivo di gestione fra capitoli della medesima categoria e connesso adeguamento delle dotazioni di cassa;

b) variazioni compensative del piano esecutivo di gestione fra i capitoli di spesa del medesimo macro-aggregato e connesso adeguamento delle dotazioni di cassa escluse le variazioni di cui al comma 2, lettera j);

c) variazione di bilancio fra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti correlati, in termini di competenza e di cassa escluse le variazioni di cui al comma 2, lettera i). Tali variazioni sono comunicate trimestralmente alla Giunta;

d) variazioni riguardanti l'utilizzo della quota vincolata e accantonata del risultato di amministrazione nel corso dell'esercizio autorizzato consistenti nella mera re-iscrizione di economie di spesa derivanti da stanziamenti di bilancio dell'esercizio precedenti corrispondenti a entrate vincolate;

e) le variazioni degli stanziamenti riguardanti i versamenti ai conti di tesoreria statale intestati all'ente e i versamenti a depositi bancari intestati all'ente;

f) die notwendigen Änderungen zur Anpassung der Veranschlagungen, einschließlich der Einführung von Typologien und Programmen betreffend die Durchgangsposten und die Transaktionen für Rechnung Dritter.

4. Die vom Gemeindeausschuss beschlossenen Haushaltsänderungen werden dem Gemeinderat per Email oder Veröffentlichung auf einer gewidmeten Cloud mitgeteilt.

5. Die durchgeführten Haushaltsänderungen werden vonseiten des Verantwortlichen des Finanzdienstes dem Gemeindeausschuss mitgeteilt.

TITEL III

DIE HAUSHALTSGEBARUNG

Artikel 11

Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit

1. Zu jeder Beschlussvorlage, die dem Gemeindeausschuss und dem Gemeinderat unterbreitet wird, muss vorher das Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Vorlage eingeholt werden.

2. Mit dem Gutachten zur buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit werden niemals Aussagen über Inhalt und/oder über die Rechtmäßigkeit des jeweiligen Aktes getroffen. Ist die Unrechtmäßigkeit eines Aktes offensichtlich, beschränkt sich der Verantwortliche des Finanzdienstes darauf, auf diese Tatsache hinzuweisen. Auf das Gutachten zur buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit hat dies jedoch keine Auswirkung.

3. Bei der Erstellung des genannten Gutachtens sind auch folgende Fälle der Unzulässigkeit und der Unausführbarkeit der Beschlüsse zu berücksichtigen:

f) le variazioni necessarie per l'adeguamento delle previsioni, compresa l'istituzione di tipologie e programmi, riguardanti le partite di giro e le operazioni per conto terzi.

4. Le deliberazioni di cui al comma precedente di variazione del bilancio adottate dalla Giunta sono comunicate al Consiglio mediante email oppure pubblicazione su una cloud dedicata.

5. Le variazioni di bilancio vengono comunicate da parte del responsabile del servizio finanziario alla Giunta.

TITOLO III

LA GESTIONE DEL BILANCIO

Articolo 11

Parere sulla regolarità contabile

1. Su ogni proposta di deliberazione sottoposta alla Giunta ed al Consiglio comunale, deve essere richiesto un parere in ordine alla regolarità contabile della proposta medesima.

2. In nessun caso il parere contabile può riguardare gli aspetti di merito e/o di legittimità dell'atto. Nel caso di riscontro di palese illegittimità, il Responsabile Finanziario deve procedere solamente al rilievo del fatto, senza che ciò possa condizionare l'espressione del parere di pura natura contabile.

3. Nella redazione del parere si tiene conto anche dei seguenti casi di inammissibilità e di improcedibilità delle deliberazioni:

a) Unvereinbarkeit mit den vorgesehenen Finanzierungsquellen, welche für die Deckung der konsolidierten laufenden Ausgaben sowie der Entwicklungs- und Investitionsansätze bestimmt sind;

b) Unvereinbarkeit mit den vorgesehenen Finanzmitteln und den Finanzierungsquellen der Programme und der Vorhaben.

Artikel 12

Die Feststellung der Einnahmen

1. Der Verantwortliche für das Verfahren, mit dem die Einnahme festgestellt wird, ist die Person, der die entsprechende Einnahmen mit der Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes zugewiesen wurde.

2. Der Verantwortliche des Verfahrens, bzw., mangels vorgenannter Zuweisung, der Gemeindeausschuss oder zuständige Referent, übermittelt dem Finanzdienst den Forderungsnachweis und/oder der Rechtstitel, der den Forderungsanspruch begründet, für die Verbuchung.

Artikel 13

Einzahlung

Die verwaltungsinternen bzw. verwaltungsexternen Beauftragten überweisen innerhalb von 10 Arbeitstagen bzw. innerhalb der anderen, von den entsprechenden internen Verordnungen vorgesehenen Fristen, die eingehobenen Beträge an das Schatzamt der Körperschaft.

Artikel 14

Vormerkung der Ausgabenverpflichtung

1. Die Verantwortlichen der Organisationseinheiten können im Zuge der Haushaltsausfüh-

a) mancanza di compatibilità con le previsioni delle risorse finanziarie destinate alla spesa corrente consolidata, di sviluppo e di investimento;

b) mancanza di compatibilità con le previsioni dei mezzi finanziari e delle fonti di finanziamento dei programmi e dei progetti.

Articolo 12

Accertamento delle entrate

1. Il responsabile del procedimento con il quale viene accertata l'entrata è individuato nel responsabile al quale l'entrata stessa è affidata con l'approvazione del piano esecutivo di gestione.

2. Il responsabile del procedimento, rispettivamente, in mancanza del predetto affidamento, la Giunta comunale oppure l'assessore, trasmette l'idonea documentazione comprovante la ragione del credito e/o costituente il titolo giuridico idoneo del diritto al credito al servizio finanziario per la registrazione.

Articolo 13

Versamento

Gli incaricati interni ed esterni versano le somme riscosse presso la tesoreria dell'ente entro 10 giorni lavorativi rispettivamente entro i diversi termini stabiliti dai relativi regolamenti interni.

Articolo 14

Prenotazione dell'impegno

1. Durante la gestione i responsabili dei servizi possono prenotare impegni relativi a pro-

zung Ausgabenverpflichtungen für Verfahren vormerken, die noch in der Durchführungsphase sind. Die Vormerkung muss Angaben zu den Vorbereitungen für die Erstellung der Ausgabenverpflichtung, welche die Ausgabenvormerkung aus rechtlicher und verwaltungstechnischer Sicht begründen, zum vorgemerkten Betrag und zur Anlastung enthalten, die auch in den auf den Haushaltsvoranschlag nachfolgenden Haushaltsjahren erfolgen kann.

2. Die Vormerkungen werden vorab mit einem Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit und einem Deckungsvermerk nach den Vorgaben des Gesetzes und dieser Gemeindeverordnung versehen.

3. Vormerkungen von laufenden Ausgaben, bei denen bis zum Ende des Haushaltsjahres keine konkreten Ausgabenverpflichtungen gegenüber Dritten eingegangen wurden, verfallen. Sie werden im Haushaltsvoranschlag, auf den sie sich beziehen, als Einsparungen erfasst und tragen somit zum Verwaltungsergebnis bei.

4. Die Vormerkungen von Investitionsausgaben im Bereich der öffentlichen Arbeiten, für die innerhalb 31.12. ein formelles Vergabeverfahren ausgeschrieben wurde, fließen in den zweckgebundenen Mehrjahresfonds ein. Wird innerhalb des darauf folgenden Jahres kein endgültiger Zuschlag erteilt, können diese Beträge als Haushaltseinsparungen in den zweckgebundenen Verwaltungsüberschuss einfließen, damit die Investitionsmaßnahme gegebenenfalls neu eingeplant werden kann. Die Ausstattung des Mehrjahresfonds verringert sich in diesem Fall entsprechend.

Artikel 15

Verpflichtung und Liquidierung

cedure in via di espletamento. Il provvedimento di prenotazione deve indicare la fase preparatoria del procedimento formativo dell'impegno che costituisce il presupposto giuridico-amministrativo della richiesta di prenotazione, l'ammontare della stessa e gli estremi dell'imputazione che può avvenire anche su esercizi successivi compresi nel bilancio di previsione.

2. Sulla proposta di prenotazione dell'impegno, in via preventiva, è rilasciato il parere di regolarità contabile e l'attestazione di copertura finanziaria ai sensi di legge e secondo le norme del presente regolamento.

3. I provvedimenti di prenotazione di spesa corrente per i quali entro il termine dell'esercizio non è stata assunta dall'ente l'obbligazione di spesa verso i terzi decadono e costituiscono economia della previsione di bilancio alla quale erano riferiti, concorrendo alla determinazione del risultato contabile di amministrazione.

4. I provvedimenti di prenotazione di spesa relativi a spese di investimento per lavori pubblici, la cui gara è stata formalmente indetta entro il 31.12, concorrono alla determinazione del fondo pluriennale vincolato. In assenza di aggiudicazione definitiva della gara entro l'anno successivo le economie di bilancio possono confluire nell'avanzo di amministrazione vincolato per la riprogrammazione dell'intervento in c/capitale e in tal caso il fondo pluriennale è ridotto di pari importo.

Articolo 15

Impegno e liquidazione

Die Liquidierung der Ausgaben erfolgt nach Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung und Dienstleistung nach Angabe der buchhalterischen Anlastung durch den Verantwortlichen des Dienstes. Die Liquidierung beinhaltet die Verpflichtung der Ausgabe, welche im Haushalt angemerkt ist.

Artikel 16

Anordnung und Zahlungen

Die Zahlungsanordnung wird vom Verantwortlichen des Finanzdienstes über das Vorhandensein der Ausgabeverpflichtung und der Liquidierung überprüft, wonach dieser die Verbuchung vornimmt und die Zahlungsanordnung dem Schatzmeister übermittelt. Die Zahlungsanordnung wird vom Verantwortlichen des Finanzdienstes oder vom Buchhalter unterzeichnet.

Artikel 17

Gewährleistung des Haushaltsausgleichs

Der Gemeinderat stellt jährlich bis zum 31. Juli per Beschluss fest, ob der allgemeine Haushaltsausgleich gewahrt wird, und ergreift gegebenenfalls die in den Artikeln 193 und 194 des GvD. Nr. 267/2000 beschriebenen Maßnahmen.

Artikel 18

Anerkennung der Rechtmäßigkeit außeretatmäßigen Verbindlichkeiten

Entstehen im Zuge der Haushaltsausführung außeretatmäßige Verbindlichkeiten gemäß Artikel 194 des GvD. Nr. 267/2000 fasst der Ge-

Il responsabile del servizio procede alla liquidazione della spesa previa verifica della regolarità della fornitura o della prestazione con l'indicazione dell'imputazione contabile. L'atto di liquidazione contiene l'impegno di spesa registrato in bilancio.

Articolo 16

Ordinazione e pagamento

Il mandato di pagamento è controllato, per quanto attiene alla sussistenza dell'impegno e della liquidazione, dal responsabile del servizio finanziario, che provvede altresì alle operazioni di contabilizzazione e di trasmissione al tesoriere. Il mandato di pagamento è sottoscritto dal responsabile del servizio finanziario oppure dal contabile.

Articolo 17

Salvaguardia degli equilibri di bilancio

Il Consiglio provvede con apposito atto deliberativo, entro il 31 luglio di ogni anno, a dare atto del permanere o meno degli equilibri generali di bilancio e ad adottare eventualmente i provvedimenti di cui agli articoli 193 e 194 del decreto legislativo n. 267/2000.

Articolo 18

Riconoscimento di legittimità di debiti fuori bilancio

Nei casi in cui, nel corso della gestione, emergessero dei debiti fuori bilancio di cui all'articolo 194 del decreto legislativo n.

meinderat mindestens einmal jährlich einen Beschluss zur Anerkennung der Verbindlichkeiten.

TITEL IV DER ÖKONOMATSDIENST

Artikel 19 Der Ökonomatsdienst

1. Gemäß den Bestimmungen betreffend die Rückverfolgung der Zahlungen obliegen dem Ökonomatsdienst die Kleinausgaben und die Beschaffung von Gütern oder Diensten des täglichen Gebrauchs und geringen Wertes im Ausmaß von weniger als 1.000 Euro.
2. Der Ökonom ist für die Ordnungsmäßigkeit der Zahlungen und der vorgestreckten Beträge bis zur Entlastung persönlich verantwortlich.
3. Der Ökonomatsdienst schließt mit dem Ablauf der Finanzgebarung. Bei Abschluss der Finanzgebarung zahlt der Ökonom dem Schatzmeister den gesamten vorgestreckten Betrag ein.

Artikel 20 Vorschüsse an den Verantwortlichen des Ökonomatsdienstes

1. Zu Beginn des Haushaltsjahres erhält der Ökonom einen Vorschuss entsprechend dem Bedarf für ein Trimester, jedoch nicht höher als Euro 5.000 ausbezahlt.
2. Die als Vorschuss erhaltenen Beträge dürfen nur für die in der vorliegenden Verordnung angeführten Zwecke verwendet werden.

Artikel 21 Kassadienst

267/2000, il Consiglio comunale provvede con deliberazione annualmente almeno una volta al riconoscimento di legittimità.

TITOLO IV IL SERVIZIO DI ECONOMATO

Articolo 19 Il servizio di economato

1. Ai sensi delle disposizioni riguardanti la tracciabilità dei flussi finanziari il servizio di economato cura le spese minime e la provvista di beni o di servizi di modico valore fino a 1.000 euro.
2. Fino al discarico l'economista risponde personalmente della regolarità dei pagamenti delle somme anticipate.
3. La gestione del servizio di economato chiude con la fine dell'esercizio finanziario. Alla chiusura dell'esercizio finanziario l'economista versa al tesoriere l'intero importo che gli era stato anticipato.

Articolo 20 Anticipazioni al responsabile del servizio di economato

1. All'inizio dell'esercizio finanziario all'economista viene anticipato un importo corrispondente al fabbisogno previsto per un trimestre e comunque non superiore a Euro 5.000.
2. Gli importi anticipati possono essere utilizzati esclusivamente per gli scopi specificati nel presente regolamento.

Articolo 21 Servizio di cassa

1. Der Kassadienst des Ökonomats wird von den Bestimmungen der Satzung und der vorliegenden Verordnung geregelt.
2. Der Ökonom ist unter eigener Verantwortung ermächtigt, die Bezahlung von geringfügigen Ausgaben jeglicher Art, die mit den institutionellen Dienstleistungen der Gemeinde zusammenhängen, mittels Bargeld zu tätigen, und zwar bis zu einem Höchstbetrag von Euro 5.000 pro Trimester.
3. Der Ökonom nimmt am Ende eines jeden Trimesters die vom Standes- und Meldeamt bzw. Baamt im Trimester insgesamt eingehobenen Beträge an Spesenbeitrag für die Zurverfügungstellung der Gemeindesäle für Eheschließungen, an Sekretariatsgebühren auf Standes- und Meldeamtakten sowie für Identitätskarten, Rückvergütungen für Drucksachen oder Fotokopien und Sekretariatsgebühren auf Bauamtsakten entgegen und legt dieselben unmittelbar auf das Schatzamtskonto der Gemeinde ein, ohne dass sie über die Ökonomatsbuchhaltung laufen.

Artikel 22

Ökonomatsgutscheine

Die Ausgaben, welche mit Bargeld zu begleichen sind, werden durch Gutscheine angeordnet, für welche eine Ausgabenvormerkung vorgenommen wurde. Jeder Gutschein muss mit dem Datum und einer fortlaufenden Nummerierung versehen sein.

Artikel 23

Abrechnung der Ökonomatsausgaben

Der Ökonom muss am Ende eines jeden Trimesters dem Gemeindeausschuss die belegte

1. Il servizio di cassa dell'economato è disciplinato dalle norme contenute nello statuto e nel presente regolamento.
2. L'economato è autorizzato, sotto la sua personale responsabilità, a provvedere al pagamento in contanti di spese minute e di qualsiasi genere, le quali abbiano attinenza a servizi istituzionali del comune e ciò fino ad un importo massimo di Euro 5.000 per trimestre.
3. Al termine di ogni trimestre l'ufficio anagrafe e stato civile rispettivamente l'ufficio tecnico consegnano all'economato gli importi complessivamente introitati nel trimestre per contributo spese per messa a disposizione delle sale comunali per la celebrazione di matrimoni, diritti di segreteria su atti d'anagrafe e stato civile e diritti per carte d'identità, rimborso per stampati o fotocopie e diritti su atti dell'ufficio tecnico. L'economato versa dette importi direttamente sul conto di tesoreria del comune, senza che gli stessi transitino per la contabilità economale.

Articolo 22

Buono d'ordine di economato

Le spese, per le quali si chiede il pagamento in contanti, vengono ordinati a mezzo appositi buoni, per le quali è stato provveduto alla prenotazione dell'impegno. Ogni buono deve portare la data ed il numero progressivo.

Articolo 23

Rendiconto delle spese economali

Alla fine di ogni trimestre l'economato comunale deve sottoporre alla Giunta comunale, per

Abrechnung der vorgenommenen Ausgaben zur Liquidierung und verwaltungsmäßigen Entlastung vorlegen.

Artikel 24 **Haftung**

Der Ökonom gilt als Rechnungsführer und unterliegt folglich den Bestimmungen, welche die Haftung der Rechnungsbeamten der öffentlichen Körperschaften regelt.

TITEL V **DER SCHATZAMTSDIENST** **Artikel 25**

Übertragung des Schatzamtsdienstes

1. Der Schatzamtsdienst wird auf der Grundlage eines vom Gemeindevausschuss beschlossenen Vereinbarungsentwurfs vergeben, und zwar über ein Verhandlungsverfahren nach vorhergehender Einladung von mindestens fünf Kreditinstituten, die über ein angemessenes Filialnetz auf dem Gebiet der Provinz Bozen verfügen, sofern es eine solche Anzahl an qualifizierten Kreditinstituten im Sinne der einschlägigen Rechtsvorschriften gibt.

2. Die Körperschaft kann den Vertrag betreffend den Schatzamtsdienst mit dem betrauten Rechtsträger ein einziges Mal verlängern, falls die in den Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Bedingungen erfüllt sind.

3. Der Schatzmeister ist Rechnungsbeamter der Gemeinde.

Artikel 26 **Verwaltung von Wertpapieren** **und sonstigen Werten**

la liquidazione ed il regolare scarico, il documentato rendiconto dei pagamenti effettuati.

Articolo 24 **Responsabilità**

L'economista è considerato quale agente contabile e come tale è sottoposto alla disciplina relativa alla responsabilità degli agenti contabili degli enti pubblici.

TITOLO V **SERVIZIO DI TESORERIA** **Articolo 25**

Affidamento del servizio di tesoreria

1. L'affidamento del servizio di tesoreria è effettuato, sulla base di uno schema di convenzione deliberato dalla Giunta, mediante procedura negoziata, previo invito di almeno cinque istituti di credito operanti con adeguata capillarità sul territorio della provincia di Bolzano, se sussistono in tale numero soggetti qualificati ai sensi della normativa vigente.

2. Qualora ricorrano le condizioni di legge, l'ente può procedere, per non più di una volta, al rinnovo del contratto di tesoreria nei confronti del medesimo soggetto.

3. Il tesoriere è agente contabile del Comune.

Articolo 26 **Gestione di titoli e valori**

1. Die Bewegungen betreffend Abgabe, Behebung und Rückerstattung der Hinterlegungen, die von Dritten als Garantie für die eingegangenen Verpflichtungen durchgeführt werden, werden vom Verantwortlichen des Finanzdienstes mit unterzeichneten, datierten und nummerierten Eintragungs- und Entlastungsaufträgen verfügt.

2. Der Schatzmeister nimmt die Wertpapiere und sonstigen Werte im Eigentum der Gemeinde in Verwahrung und verwaltet sie ohne Kostenanlastung für die Gemeinde, vorbehaltlich der Rückerstattung eventueller, gesetzlich geschuldeter Steuern. Die Ausgabenliquidierung wird vom Verantwortlichen der jeweiligen Organisationseinheit unterzeichnet.

3. Für die im Absatz 2 angeführten Bewegungen stellt der Schatzmeister eine Quittung aus, wobei es sich nicht um jene des Schatzamtes handelt. Bei Abschluss des Haushaltsjahres legt er ein getrenntes Verzeichnis als Anlage zur Rechnungslegung vor.

4. Der Finanzdienst kann den Schatzmeister unter seiner Verantwortung mit der Aufbewahrung und späteren Rücknahme von Aktientiteln für die Übermittlung an Gesellschafterversammlungen beauftragen; in diesem Fall wird er die notwendigen Empfangsbestätigungen aufbewahren und der Gemeinde die Zulassungskarte aushändigen.

Artikel 27

Außerordentliche Kassaüberprüfung

1. Aufgrund des Bürgermeisterwechsels wird eine außerordentliche Kassenprüfung vorgenommen.

2. Die Kassenprüfung ist innerhalb eines Monats ab der Verkündung des neuen Bürgermeisters vorzunehmen und bezieht sich auf

1. I movimenti di consegna, prelievo e restituzione dei depositi effettuati da terzi a garanzia degli impegni assunti, sono disposti dal responsabile del Servizio finanziario con ordinativi di entrata e di uscita sottoscritti, datati e numerati.

2. Il tesoriere assumerà in custodia ed amministrazione i titoli ed i valori di proprietà del Comune senza addebito di spese a carico dell'ente stesso, fatto salvo il rimborso degli eventuali oneri fiscali dovuti per legge. L'atto di liquidazione della spesa è sottoscritto dal responsabile del servizio.

3. Dei movimenti di cui al comma 2 il tesoriere rilascia ricevuta diversa dalle quietanze di tesoreria ed a fine esercizio presenta separato elenco che allega al rendiconto.

4. Il tesoriere può essere incaricato dal servizio finanziario al deposito e al successivo ritiro di titoli azionari, sotto la propria responsabilità, per la trasmissione ad assemblee societarie; in tal caso il tesoriere conserverà le necessarie ricevute e consegnerà al Comune il biglietto di ammissione.

Articolo 27

Verifiche straordinarie di cassa

1. A seguito del mutamento della persona del sindaco si provvede alla verifica straordinaria di cassa.

2. La verifica, da effettuarsi entro un mese dalla proclamazione del nuovo sindaco, deve fare riferimento ai dati di cassa risultanti alla

die Kassendaten, die sich zum Datum der Bekanntgabe des neuen Bürgermeisters ergeben.

3. Zu diesem Zweck verfasst der Verantwortliche des Finanzdienstes eine eigene Niederschrift, aus welcher der Kassensaldo zum Datum laut vorhergehendem Absatz hervorgeht und der sich aus der Buchführung der Körperschaft und aus jener des Schatzmeisters mit dem entsprechenden Abgleich ergibt.

TITEL VI

ERFASSUNG UND AUFZEICHNUNG DER ERGEBNISSE DER GEBARUNG

Artikel 28

Güter, die nicht ins Inventar aufzunehmen sind

1. Zur korrekten Ermittlung der beweglichen Güter, die nicht in das Inventar aufzunehmen sind, werden folgende Kriterien festgelegt: Als Verbrauchsgüter gelten jene, die im Augenblick ihrer Benutzung verbraucht werden und/oder deren Benutzung sich voraussichtlich auf ein Jahr beschränkt (Medien, didaktische Lehrmittel, Spiele, Zeitschriften; Handbücher; zerbrechliche Gegenstände; Wäsche, Kleidungsstücke und Ausrüstung für das Personal usw.).

2. In das Inventar werden jene Güter ebenfalls nicht aufgenommen, deren Stückwert den Betrag von Euro 1.000, Mehrwertsteuer inbegriffen, nicht überschreitet, mit Ausnahme der Einrichtungsgegenstände, welche eine Gesamtsache bilden und der Güter von künstlerischem Wert.

3. Bücher werden in das Inventar nicht aufgenommen.

data della proclamazione del nuovo Sindaco.

3. A tal fine il responsabile del servizio finanziario provvede a redigere apposito verbale che dia evidenza del saldo di cassa alla data di cui al comma precedente risultante sia dalla contabilità dell'ente che da quella del tesoriere con le opportune riconciliazioni.

TITOLO VI

RILEVAZIONE E DIMOSTRAZIONI DEI RISULTATI DI GESTIONE

Articolo 28

Beni non Inventariabili

1. Ai fini di una corretta determinazione dei beni mobili da non inventariare sono da considerarsi di facile consumo quei beni la cui immissione in uso equivalga a consumo e/o il cui utilizzo si estingua presuntivamente in un anno (sussidi ludico/didattico/audiovisivo; riviste; manuali; oggetti fragili; biancheria, vestiario ed equipaggiamento per il personale ecc.).

2. Non sono, altresì, inventariabili, in ragione del modico valore, i beni il cui valore unitario non superi l'importo di euro 1.000 IVA compresa, ad eccezione degli arredi mobiliari che costituiscono universalità di beni e degli oggetti di valore artistico.

3. Libri non formano oggetto di inventariazione.

Artikel 29

Abrechnung der internen Rechnungsführer

1. Der Ökonom, die Verwahrer und jeder andere interne oder externe Rechnungsführer, welche mit dem Umgang von öffentlichen Geldern oder der Führung von Gütern betraut sind, müssen innerhalb Jänner eines jeden Jahres die Abrechnung der eigenen Gebarung vorlegen.
2. Das Verzeichnis der Rechnungsführer wird der Rechnungslegung der Gemeinde beige-schlossen.

TITEL VII

WIRTSCHAFTLICHE UND FINANZIELLE ÜBERPRÜFUNG

Artikel 30

Organ für die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung

Die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung wird einem einzigen Rechnungsprüfer anvertraut, welcher vom Gemeinderat mit der absoluten Mehrheit seiner Mitglieder unter den Personen laut Absatz 3 des Artikels 22 des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 ausgewählt wird.

Artikel 31

Dauer des Auftrages

1. Der/Die Rechnungsprüfer/in übt sein/ihr Amt für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag aus, an dem der Beschluss betreffend die Ernennung für vollstreckbar erklärt bzw. für unmittelbar durchführbar erklärt wurde. Er/Sie kann nur einmal hintereinander wie-

Articolo 29

Conto degli agenti contabili interni

1. L'economo, i consegnatari ed ogni altro agente contabile interno o esterno incaricato del maneggio di pubblico denaro o della gestione dei beni devono rendere il conto della propria gestione entro il mese di gennaio di ciascun anno.
2. L'elenco degli agenti contabili è allegato al rendiconto del Comune.

TITOLO VII

REVISIONE ECONOMICO - FINANZIARIA

Articolo 30

Organo di revisione economico-finanziaria

La revisione economico-finanziaria è affidata ad un solo revisore eletto a maggioranza assoluta dei membri del Consiglio comunale e scelto tra i soggetti di cui al comma 3 dell'articolo 22 della legge provinciale del 12.12.2016, n. 25.

Articolo 31

Durata dell'incarico

1. Il/La revisore contabile dura in carica tre anni a decorrere dall'esecutività della delibera di nomina o dalla data di immediata eseguibilità ed è rieleggibile continuativamente una sola volta.

der gewählt werden.

2. Falls der Rechnungsprüfer ersetzt wird, so übt der neugewählte Rechnungsprüfer sein Amt für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag seiner Ernennung aus.

Artikel 32

Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat

1. Um die umfassende Ausübung ihrer Funktionen zu erleichtern und zu fördern, übermittelt der Bürgermeister dem Rechnungsprüfer die Tagesordnungen für die Sitzungen des Gemeinderates.

2. Die Zusammenarbeit des Rechnungsprüfers mit dem Gemeinderat erfolgt über den Bürgermeister oder dessen Beauftragten.

3. Der Rechnungsprüfer verfasst den Bericht über die Beschlussvorlage des Gemeinderates betreffend die Rechnungslegung und den Entwurf des Rechnungsabschlusses.

4. Der Rechnungsprüfer verfasst den Bericht zur Beschlussvorlage des Rates über die Genehmigung des konsolidierten Haushaltes und zur Vorlage des konsolidierten Haushaltes.

5. Innerhalb der Frist von 5 Tagen vor der entsprechenden Ratssitzung hinterlegt der Rechnungsprüfer das Gutachten über die vorgeschlagenen Haushaltsänderungen.

Artikel 33

Verfahrensvorschriften

Der Rechnungsprüfer verfasst eine Niederschrift über die Sitzungen, die Inspektionen, die Überprüfungen und über die getroffenen Entscheidungen. Jedes Ratsmitglied hat das Recht, in die genannte Niederschrift Einsicht zu nehmen.

2. Qualora il revisore dei conti venga sostituito, il revisore dei conti neoeletto dura in carica tre anni dalla sua nomina.

Articolo 32

Collaborazione con il Consiglio comunale

1. Al fine di favorire il pieno svolgimento della loro funzione il sindaco trasmette al revisore gli ordini del giorno delle sedute del Consiglio comunale.

2. La collaborazione del revisore dei conti col Consiglio comunale si esplica per il tramite del sindaco o del suo delegato.

3. Il revisore relaziona sulla proposta di deliberazione consiliare del rendiconto della gestione e sullo schema di rendiconto.

4. Il revisore relaziona sulla proposta di deliberazione consiliare sull'approvazione del bilancio consolidato e sullo schema di bilancio consolidato.

5. Non più tardi di 5 giorni prima della seduta del Consiglio il revisore deposita il parere sulle variazioni di bilancio.

Articolo 33

Funzionamento dell'organo di revisione

Il revisore redige un verbale delle riunioni, ispezioni, verifiche, determinazioni e decisioni adottate. Ogni consigliere comunale ha diritto alla visione del verbale.

Artikel 34
Inkrafttreten

Die vorliegende Gemeindeordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.

Articolo 34
Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore a decorrere dalla data di esecutività della delibera di approvazione.

REGULAMËNT SUN LA CONTABLITÀ

dat pro cun deliberazion dl Cunsëi de chemun n. 14 di 23.05.2018

Titul I

Normes genereles y servisc finanzier

Articul 1

Argumënt y fin dl regulamënt

1. Chësc regulamënt ie sëurantëut n atuazion dl articul 1, coma 1 dla lege provinziela di 12.12.2016. nr. 25 y dl art. 152 dl D.Lgs n. 267/2000 y di prinzipls contabli fisei dal decret legislatif 23 juni 2011, nr. 118 y mudazion che vën do, respetan i prinzipls de efizienza, trasparënza, prudënza, tlarëza, semplicità y eficazia.
2. Cun chësc regulamënt vën reguledes la ativateies de programazion finanziaria, de previjion, de gestion, de rendicontazion, de nvestimënt y de revijion sciche la gestion dla ntredes y dla spëises dl chemun.
3. L regulamënt se basa sun chësta normes:
 - a) Urdenamënt di chemuns dla region Autonoma Trentino - Sudtirol
 - b) Lege provinziela di 12.12.2016, nr. 25
 - c) Decret legislatif di 18.08.2000, n. 267
 - d) Decret legislatif di 23.06.2011, nr. 118 t.v.
 - e) Desposizioni genereles sun la scemplificazion di pruzedimënc aministratives y sun l aministrazion digitela
 - f) statut dl Chemun

Articul 2

Cumpetënzes di organns y di sogec cun referimënt ala programazion y ala atuazion di pruzedimënc n cont ala gestion finanziaria

1. La cumpetënzes specifiches di organns y di sogec metui dant ala programazion, adozion y

atuazion di provedimënc n cont ala finanzes y la contablità di chemuns, ie fissedes nscila:

a) Cunsëi de chemun

apruvazion dl documënt unic de programazion (DUP),

eventualmënter la nota de ajurnamënt dl DUP,

apruvazion dl bilanz de previjion y la variacions revardëntes, cun ezezion dla cumpetënzes sëurandates ala Jonta chemunela y al respunsabl dl servisc finanziaer,

apruvazion dl rendicont,

apruvazion dl bilanz consolidà,

apruvazion dl valivamënt de bilanz y l cuntrol dla scunanza di balanz dl bilanz,

recunescimënt dla legitimità di debic ora de bilanz.

b) Jonta de chemun

pruposta dl documënt unich de programazion (DUP),

apruvazion y variazion dl plann esecutif de gestion/plann operatif,

variacion dl plann esecutif de gestion/plann operatif cun ezezion dla cumpetënzes sëurandates al respunsabl dl servisc finanziaer,

variacions al bilanz de previjion de prësca,

pruposta dl rendicont,

adatamënt dla avanzadures, la previjion de cassa y dl fond de deplù ani vinculà al resultat dl rendicont,

tò ora dal fond de rësseva, dal fond de rësseva de cassa y dai fonds spëises putenzieles,

variacion che reverda l fond de deplù ani vinculà ti terminns de apruvacions dl rendicont,

pruposta per la spartizion dla tipologie te categories y di programs te macroagregac.

c) secreter de chemun

anjinie la pruposta dl documënt unich de programazion, dl bilanz de previjion, dl plann esecutif de gestion/plann operatif y dl rendicont,

mudazion dl plann esecutif de gestion/plann operatif cun ezezion dla cumpetënzes sëurandates ala Jonta de chemun.

Articol 3

Organisazion dl servisc finanziaer

1. Duc i servijes che n possa cunliè cun l ciamp economich-finanziaer ie de cumpetënza dla unità urganisativa che, tla struttura urganica chemunela, ie numineda „servisc finanziaer“.

2. La direzion dl servisc finanziaer nunzià dessëura ie sëurandata al secreter de chemun. A èl ti spieta duta la outra funziions che la lege, l statut y i regulamënc sëurandà al respunsabl dl servisc finanziaer.

3. Al respunsabl dl servisc finanziaer ti spieta chësta funziions:

a) la vigilanza, l cuntrol, coordinamënt y gestion dla atività finanziaera dl ënt;

b) cuntrol sce n possa se lascé sun la previjion dla ntredes y la compatibeltà dla previjions de spëisa da scrì ite tl bilanz de previjion sun la basa dla prupostes da pert di respunsabli di servijes nteressei.

4. Al contabl ti spieta chësta funzioms:

- a) nrescida sun l stat de azertamënt dla ntredes y di mpënies dla spëises;
- b) dé ju l bënsté sun la regolarità contabla sun la prupostes de deliberazion y sun la determinazioms de mpëni de spëises;
- c) atestazion de curida finanziaria sun uni pruposta de assunzion de n mpëni de spëisa (deliberazion o determinazion);
- d) registrazion di mpënies de spëisa y di azertamënc de ntredes;
- e) registrazion di orden de scudimënt y de paiamënt
- f) tenì i registri dla scritures contables, de bujën per la rilevazion dla fazion sun l patrimone chemunel dl atività aministrativa, sciche per la rilevazion dla spëises de gestion di servijes y di ufizies, aldò dla strutura y dl urganisazion dl chemun;
- g) lauré ora l proiet di bilanc de previjion da prejenté ala Jonta sun la basa dla prupostes da pert di assessëures de chemun y di responsabli di servijes desvalives y tenian cont dla documentazion nterna.
- h) lauré ora la prupostes de variazion dla previjion de bilanz, sun pruposta di responsabli di servijes nteressei o de si scumenciadiva;
- i) culaburazion cun l organn de revijion economich-finanzier;
- j) lëura adum cun l secreter de chemun a fé i cuntroi nterns.

Titul II

Bilanz y programazion

Articul 4

Strumënc per la programazion

1. La linies programatiches dl Ambolt ie la basa per anjinie y ajurné i strumënc per planifiché y prugramé.

2. Aldò de ciche udù dant dal prinzip aplicà dla programazion aldò dla njonta 4/1 dl decret legislatif nr. 118/2011, ie i strumënc dla programazion dl Chemun:

I documënt unich de programazion (DUP)

eventualmënter la nota de ajurnamënt dl documënt unich de programazion

I bilanz de previjion

I plann esecutif de gestion/plann operatif

I plann di indicadëures de bilanz;

I assestamënt dl bilanz y l cuntrol sun i valivamënc dl bilanz;

la mudazioms de bilanz;

I rendicont sun la gestion, che stluj ju l sistem de bilanz dl Chemun,

Articul 5

Documënt unich de programazion

1. L' document unich de programazion ie laurà ora dala Jonta chemunela n culaburazion cun l' responsabl dl servisc financier/secretar de chemun se tenian a ciche udù dant dala njonta 4.1 dl decret legislatif 118/2011 y mudazions che vèn do.
2. Tla data fisseda dala lege o dal acurdanza de finanza locala, prejentea la Jonta de chemun al Cunsèi l' document unich de programazion per la deliberazion de cunsèi;
3. L' bënsté de regolarità tecnica ie dat ora dal secretar de chemun.
4. La prupostes de deliberazion che ne curespuend nia cun la previjions dl DUP o ie n contrast cun l' travert y la finaliteies di programs apruvei, vèn nia lascei pro.

Articol 6

Prupostes per i stanziamënc de bilanz

1. I responsabli di servijes desvalives sotmët al servisc financier la prupostes de bilanz n cont ala ntredes, ala spëises curëntes y al plann di nvestimënc. La prupostes tèn cont di resultat azertei nta la gestion curënta y chèi da udèi dant ala fin dl eserzize medemo. Sce l' vèn fates prupostes de auzé i stanziamënc pra la spëises o reduzions ududes dant pra la ntredes, muessen ndiché la gaujes obietives che giustifichea chësta prupostes.

Articol 7

Schema de bilanz de previjion

1. L' schema de bilanz de previjion y la nota de ajurnamënt dl document unich de programazion ie laurai ora uni ann dala Jonta de chemun.
2. La pruposta definitiva dl bilanz, apruvà dala Jonta, vèn mandeda inant al organn de revijion economic-finanzier. Tl tiermul de 10 dis da chëla data ti fej l' organn de revijion avèi al chemun l' bënsté sun la pruposta de bilanz de previjion y i documënc njuntei.
3. L' bilanz anuel de previjion, adum cun la njontes y la relazion dl organn de revijion, ie prejentà al Cunsèi de chemun almanco 4 dis dan la senteda ududa dant per l'apruzazion.
4. I cunsilieres de chemun à la puscibeltà de prejenté dumandes de mudazions ala pruposta de bilanz nchina a 2 dis dan chël udù dant per l' apruzazion dl bilanz.

Articol 8

L' plann operatif

1. L' plann operatif ie laurà ora aldò dla ndicazions dl document unich de programazion y dl bilanz de previjion.
2. Tl terminn de vint dis do l'apruzazion dl bilanz de previjion, sëurantol la jonta l' plann operatif, fajan ora eventualmënter te ciun ciamps la gestion dl plann vèn diretamënter sëurantëuta dai responsabli di servijes, sëuradajan a dèi te chësc cajo i mesuns de bujën.
3. L' plann operatif lëura ora avisa i cuntenuc dl document unich de programazion y dl bilanz de

previjion.

4. Tan giut che l bilanz ie mo nia apruvà, possa la Jonta de chemun apruvé n plann operatif provisorich che autorisea i respunsabli a mpeniè aldò dla regules dla gestion provisoria;

5. L plann operatif ie aministrà dala Jonta chemunela, a ezezion dla pertes eventualmënter sëurandates diretamënter ai respunsabli di servijes aldò dl coma 2 de chësc articul.

Articul 9

Fond de rresserva y rresserva de cassa

1. L tò ora dal fond de rresserva, fond de rresserva de cassa y fond spëises potenzieles possa unì fat nchina ai 31 de dezëMBER cun deliberazion dla Jonta chemunela.

2. La deliberazions dla Jonta chemunela n cont a adurvè l fond vën fates al savëi al cunsëi de chemun.

Articul 10

Variazion de bilanz

1. L cunsëi de chemun dà pro chësta mudazions de bilanz:

a) variazion de tituli y tipologies

b) variacions de miscions, programs y tituli

2. La Jonta de chemun dà pro chësta variacions de bilanz:

a) variacions compensatives danter categories dedite dla medema sort

b) variacions compensatives danter macroagregac dedit dl medemo program

c) variacions n cont ai stanziamënc de cassa per la pert dla ntredes

d) la mudazions che reverda la utilizazion dla cuota vinculeda y metuda da na pert dl resultat de aministrazion ntan l eserzize provisorich, fata me dl sparanie de stanziamënc de bilanz dl eserzize dl ann dant, che curespuend ala ntredes vinculedes dl ann dant

e) variacions de valivamënt danter i mesuns dla miscions y i programs n cont a adurvè rressores comunitaries y vinculedes, tl respet dl fin dla spëisa definida tl pruvedimënt de sëurandata di mesuns, o sce la mudazions ie bujën per l atuazion de ntervënc udui dant da acurdanzas istituzionaleles de program o da autri strumënc de programazion negoziada bele delibrei dal Cunsëi

f) mudazions de valivamënt danter i mesuns dla miscions y programs, limità ala spëises dl personal, aldò de mesures per la mobilità nterna dl'aministrazion

g) mudazions n cont ai stanziamënc de cassa

h) mudazions n cont a adurvè l fond de rresserva, l fond de rresserva de cassa y i fonds per spëises potenzieles

i) mudazions n cont al fond de deplù ani, vinculà, fata ti terminns de apruvazion dl rendicont

j) mudazions dl plann operatif n cont a trasferimënc curënc, cuntribuc ai nvestimënc y trasferimënc de cont de capital

3. L respunsabl dl servisc finanziar possa fé per uni eserzize dl bilanz chësta mudaziuns:

a) variaziuns de valivamënt dl plann esecutif de gestion danter capituli dla medema categoria y l adatomënt dla dotazion de cassa

b) variaziuns compensatives dl plann esecutif de gestion danter i capituli de spëisa dl medemo macroagregat y adatomënt dla dotaziuns de cassa, stlutes ora la variaziuns aldò dl coma 2, puston j)

c) variazion de bilanz danter i stanziamënc n cont al fond de deplù ani vinculà y i stanziamënc cunliei, n cont a cumpetënza y de cassa, stlutes ora la variaziuns aldò dl coma 2, pustom i). Chësta variaziuns vën fates al savëi uni trëi mënc ala Jonta.

d) variaziuns n cont al utilizazion dla cuota vinculeda y metuda da na pert dl resultat de aministrazion ntan l eserzize autorisà n cont ala re-inscrizion de n sparani de spëises che vën a se l dé da stanziamënc de bilanz de eserzizies da dant che curespuend a ntredes vinculedes

e) la mudaziuns di stanziamënc n cont a paiamënc ai conti de tesorier statel ntestei al ënt y i paiamënc sun conc de banca ntestei al ënt.

f) la mudaziuns bujën per l adatomënt dla previjions, cun leprò l istituzion de tipologie y programs n cont a partides de giro y la operaziuns per cont de terc.

4. La deliberazion aldò dl coma da dant de variaziuns de bilanz sëurantëutes dala Jonta ie fates al savëi al Cunsëi tres email o publicazion sun na cloud aposta.

5. La variaziuns de bilanz vën fates al savëi da pert dl respunsabl dl servisc finanziar ala Jonta.

TITUL III LA GESTION DE BILANZ

Articul 11 Bënsté sun la regolarità contabla

1. Sun uni pruposta de deliberazion sotmetuda ala Jonta y al Cunsëi de chemun muessen damandé l bënsté n orden ala regolarità contabla dla pruposta nstëssa.

2. Te degun cajo possa l bënsté contabl revardé i aspec n cont y/o de legitimità dl at. Tl cajo de ilegitimità tlera, muessa l respunsabl finanziar me nunzié l fat. Chësc à però deguna fazion n cont al orden dl bënsté contabl.

3. Pra la redazion dl bënsté vëniel tenì cont nce de chisc caji de nia lascé pro y de nia vester realisabl dla deliberaziuns:

a) la mancianza de compatibeltà cun la previjions dla ressorses finazieres destinedes ala spëisa curënta consolidada, de svilup y de nvestimënt;

b) la mancianza de compatibeltà cun la previjions di mesuns finazieres y da funtanes de finanziaimënt di programs y di proiec.

Articul 12 Azertamënt dla ntredes

1. L respunsabl dl pruzedimënt cun chël che vën azerteda la ntreda ie ndividueda tl respunsabl che à giatà sëurandat la ntreda cun l apruvazion dl plann operatif.
2. L respunsabl dl pruzedimënt, o sce ne ie nia unida fata la sëurandata, la Jonta de chemun o l assessëur, nvieia al servisc finanziaer la documentazion avisa che giustifichèa la gauja dl avèi y/o titul giuridich per la registrazion.

Articul 13

Paiamënt

1. I nciariei nterns o externs paia ite la somes scudides pra l tesorier dl ënt tl tēmp de 10 dis da lëur o ti altri tiermuli fac ora da regulamënc nterns.

Articul 14

Prenotazion dl mpëni

1. Ntan la gestion possa i respunsabli di servijes prenoté mpënies n cont a pruzedures che ie mo tla fasa esecutiva. L prucedimënt de prenotazion muessa fé ndicazions per la preparazion per la esecuzion dl mpëni de spëisa, che motivea l mpëni a na moda iuridich-aministrativa y la soma che n possa pra n eserzize per de plu ani mpenië nce ti proscimi ani tl bilanz de previjion.
2. Sun la pruposta de prenotazion dl mpëni vën danora dat ora l bēnsté sun la regolarità contabla y l'atestazion de curida finanziaera aldò dla lege y aldò dla desposizions de chësc regulamënt.
3. I prucedimënc de prenotazion de spëisa curënta per chëi che nchina ala fin dl eserzize ne nia nia unida sëurantëuta dal ënt l mpëni de spëisa contra terc, toma. I vën ratei sciche sparani per l bilanz de previjion revardënt y vën tenii cont per l resultat contabl de aministrazion.
4. I prucedimënc de prenotazion de spëisa n cont a spëises de nvestimënt per lëures publics, ulache l ie unida scritta ora la bandida nchina ai 31.12., vën ratei pra la determinazion dl fond vinculà de de plu ani. Sce l vën nia fata la sëurandata definitiva dla gara nchina ala fin dl ann do, vëni ratei pra l avanz de aministrazion vinculà per la riprogramazion dl ntervënt tl cont de capital y l fond de de plu ani ie smëndri dla medema soma.

Articul 15

Mpëni y licuidazion

1. L respunsabl dl servisc va inant cun la licuidazion dla spëisa do avèi cialà do la regolarità dla urceda o dla prestazion cun ndicazion dl adebitamënt contabl. L at de licuidazion cuntën l mpëni de spëisa bele prenotà tl bilanz cun l at de prenotazion dl mpëni.

Articul 16

Mandat y paiamënt

1. L mandat de paiamënt ie cuntrolà, per ciche reverda l mpëni y la licuidazion, dal respunsabl dl servisc finanziaer, che se cruzia nce dla uperazioms de contabilisazion y de trasmiscion al tesorier. L mandat de paiamënt ie sotscrit dal respunsabl dl servisc finanziaer o dal cuntabl.

Articul 17

Garanzia dl valivamënt de bilanz

1. L Cunsëi delibrea cun at aposta, nchina ai 31 de lugio de uni ann, sce l valivamënt de bilanz ie dat o manco y de sëurantò eventualmënter pruvedimënc aldò di articuli 193 y 194 dl D.Lgs. 267/2000.

Articul 18

Recunescimënt de legitimità di debic ora de bilanz

1. Ti caji ulache, ntan la gestion, unissa ora debic ora de bilanz aldò dl art. 194 dl D.Lgs. 267/2000, fej l Cunsëi de chemun almanco un n iede al ann na delibera per recunëscer la legitimità.

TITUL IV

L SERVISC DE ECONOMAT

Articul 19

L servisc de economat

1. Aldò dla desposizioms n cont al ti jì do ai paiamënc, se cruzia l servisc de economat dla pitla spëises y de cumpré bëns o servijes de n pitl valor nchina a 1.000 euro.

2. L econom ie respunsabl persunalmenter dla regolarità di paiamënc y dla somes antizipedes nchina a canche l vën deslià.

3. L servisc de economat se stluj cun la fin dl eserzize finanziaer. Canche l vën stlut ju l ann finanziaer, ti paia l econom al tesorier ite duta la soma che ti fova unida antizipeda.

Articul 20

Antizipazioms al respunsabl dl servisc de economat

1. Al scumenciamënt dl eserzize finanziaer ti vën al econom paià danora na soma che curespuend al bujën udù dant per un n trimester y te uni cajo nia plu aut de Euro 5.000.

2. La somes antizipedes possa unì adurvedes mé per i fins specifichei te chèsc regulamënt.

Articol 21
Servisc de cassa

1. L servisc de cassa de economat ie regulà dala normes dl statut y da chèsc regulamënt.
2. L econom ie autorisà, sota si respunsabltà persunela, a fé paiamënc cun scioldi ala man de mëndra spëises y de outra spëises che à da nfé cun i servijes istituzionei dl chemun y chèsc nchina a na soma mascima de Euro 5.000 per trimester.
3. Ala fin de uni trimester dà l ufize anagrafich y stato zevil y ufize tecnich ju al econom la somes scudides tl trimester sciche cuntribut de spëises per mëter a desposizion la sala cumeneles per nozes, dërc de secretariat sun documënc de anagrafe y stato zevil y dërc per chertes de identità, retudes per stapes o fotocopies y dërc sun documënc dl ufize tecnich. L econom paia ite chësta somes diretamënter sun l cont de tesoreria dl chemun, zënza che chisc va tres la cuntabeltà dl economat.

Articol 22
Bon de orden de economat

1. La spëises, per chëles che vën damandà l paiamënt cun scioldi ala man, vën paiedes tres bons aposta, per chëles che ie unides fata la prenotazion dl mpëni. Uni bon muessa unì datà y avëi n numer prugressif.

Articol 23
Rëndicont dla spëises de economat

1. Ala fin de uni trimester muessa l econom de chemun purté ala Jonta chemunela, per la licuidazion y la descëria regula, l rëndicont documentà di paiamënc fac.

Articol 24
Respunsabltà

1. L econom ie respunsabl di conc y ie nscila sotmetù al regulamënt n cont ala respunsabltà di dependënc contabli di ënc publics.

TITUL V
SERVISC DE TESORERIA

Articol 25
Sëurandata dl servisc de tesoreria

1. La sëurandata dl servisc de tesoreria vën fata, sun la basa de n schema de cunvenzion

delibrà dala jonta, tres la pruzedura dl marciadé, cun nvit de almanco cin istituc de credit che lëura tl raion dla provincia de Bulsan, sce te chësc numer ie dac sogec cualificheï aldò dla normativa che vel.

2. Sce la cundizions de lege l lascia pro, possen, per nia deplù de un n ann, renuvé l cuntrat cun l medemo tesorer.

3. L tesorer ie respunsabl di conc dl chemun.

Articul 26

Gestion de tituli y autri valores

1. I muvimënc de dé ju, tò ora y reter de dependudes fates da terc sciche garanzia per i mpënies tëuc su, ie scric dant dal respunsabl dl servisc finanziaer cun orden de ntreda y de spëisa, sotscric, datei y numerei.

2. L tesorer sëurantol i tituli y valores tl avëi tl chemun zënza ti adebité spëises al ënt nstëssa, cun ezezion di rembursamënc de chëutes debites per lege.

L at de licuidazion dla spëisa ie sotscrit dal respunsabl dl servisc.

3. Di muvimënc udui dant dal coma 2, scrij l tesorer ora na cubita che ie nia chëla dl tesorer y ala fin dl eserzize prejentël na lista spartida che vën njunteda al rëndicont.

4. L tesorer possa unì nciarià dal servisc finanziaer ala dependuda y a tò ju tituli azioneres, sota si respunsabeltà, per la trasmiscion a sentedes de azioneres; te chësc cajo teniral su duta la cubites y dajerà ju al chemun la zedula de amiscion.

Articul 27

Cuntroi straudineres de cassa

1. Do na mudazion de ambolt, vën fat n cuntrol straudiner dla cassa.

2. L cuntrol ie da fé tl tëmp de un n mëns dala proclamazion dl ambolt nuef y muessa fé referimënt ala dates de cassa che resultea dala data dla proclamazion dl Ambolt nuef.

3. A chësc fin se cruzia l respunsabl dl servisc finanziaer a lauré ora n verbal aposta che mostra su avisa l saldo de cassa ala data aldò dl coma da dant, che vën a sl dé sibes dala contablità dl ënt che dl tesorer cun l cunfront aposta.

TITUL VI

RILEVAZION Y DEMUSTRAZION DI RESULTAC DE GESTION

Articul 28

Bëns che ie nia da tò su tl nventer

1. Ai fins per na determinazion drëta di bëns imuvibli che ie nia da nventarisé ie da cunscidré

bëns de cunsum saurì chëi bëns che vën adurvei su tl mumënt che i vën nuzei y/o che vën adurvei me per un n ann (media, mesuns didatics, juec, zaites, istruzions, obiec che se romp saurì, besc, guant y njinies per l personal y in.)

2. Tl nventer vën ënghe nia tëuc su bëns che à n pitl valor, tei cun n valor uniter nia majer de euro 1.000,00 cun CVN leprò, cun ezezion de mubilia che fej n dut un, y di bëns de valor artistich.

3. Libri vën nia tëuc su tl nventer.

Articol 29

Cont di dependënc contabli nterns

1. L econom, chiche tën n custodia y uni auter dependënt contabl ntern o extern nciarià a manejë scioldi publics o manejë bëns, muessa rënder cont de si gestion tl mëns de jené de uni ann.

2. La lista di dependënc contabli ie njunteda al rëndicont dl chemun.

TITUL VII

REVIJION ECONOMICA-FINANZIARA

Articol 30

Organn per l cuntrol economich-finanzier

1. L cuntrol economich-finanzier ie sëurandat a n sëul revisëur lità cun maiuranza di cumëmbri dl cunsëi de chemun y lità danter la persones aldò dl coma 3 dl articol 22 dla lege provinziela di 12.12.2016, nr. 25.

Articol 31

Dureda dla ncëria

1. L revisëur contabl ie ncëria trëi ani a mëterman dal esecutività dla deliberazion de numineda o dala data de eseguibilità y l possa unì litei da nuef me un n iede.

2. Sce l revisëur di conc vën sustitui, ie l revisëur di conc lità da nuef tla ncëria per trëi ani da si numinazion.

Articol 32

Culaburazion cun l cunsëi de chemun

1. Al fin de alesiré l lëur te si funzioms, ti manda l Ambolt al revisëur l orden dl di dla sentedes dl cunsëi de chemun.

2. La culaburazion dl revisëur di cont cun l cunsëi de chemun vën fata tres l Ambolt o n si

delegà.

3. L revisëur fej si relazion sun la pruposta dla deliberazion dl cunsëi n cont al rëndicont dla gestion y sun la pruposta dl rëndicont.

4. L revisëur lëura ora na relazion sun la pruposta de deliberazion de cunsëi n cont ala apruvazion dl bilanz consolidà y sun la pruposta de bilanz consolidà.

5. Nia plu tert de 5 dis dan la senteda dl Cunsëi dà l revisëur ju l bënsté sun la variacions de bilanz.

Articul 33

Funziunamënt dl organn de revijion

1. L revisëur di conc sël lëura ora n verbal dla senteda, ispezions, cuntroi, determinazions y decisions tëutes. Uni cunsilier chemunel à l dërt de ti cialé al verbal.

Articul 34

Vën a valëi

1. Chësc regulament vën a valëi a scumencé dala data de esecutività dla deliberazion de apruvazion.